



臺 北 _____ **11**月

臺灣戲曲中心

9 (四) 19:30 **10** (五) 19:30

11 (六) ^{14:30}19:30 **12** (日) 14:30

臺 中 _____

臺中國家歌劇院

24 (五) 19:30 **25** (六) 14:30

高 雄 _____ **12**月

高雄至德堂

1 (五) 19:30 **2** (六) 14:30

演出者 | 朱宗慶打擊樂團／打擊樂 國光劇團／京劇

藝術總監 | 朱宗慶 導演 | 李小平 音樂創作 | 洪千惠

舞台設計 | 王孟超 服裝設計 | 陳婉麗 燈光設計 | 車克謙 多媒體設計 | 王奕盛 編劇 | 鄭衍偉

京劇唱腔作曲 | 馬 蘭 副導演 | 孫元城 京劇梳化 | 張美芳 舞台監督 | 林立羣

音響工程 | 唐宋音響 王薪鐸、陳威仲、劉椿璐 執行製作 | 鄭微馨、賴慈宜

文字編輯 | 黃滄萱、許庭瑋、徐榛璘 題字 | 董陽孜 視覺設計 | 莊易倫

攝影 | 狼主流多媒體有限公司、顏歸真

曲 目

〈得勝〉、

〈離鄉〉、

〈夜談〉、

〈時局〉、

〈叫陣〉、

〈大戰〉、

〈魂歸〉、

〈星空〉、

〈返鄉〉、

〈絮語〉、

〈勇氣〉、

藝術總監

朱宗慶

從 2009 年的〈披京展擊〉，到 2010 年的擊樂劇場《木蘭》首演，再到 2013 年的新版《木蘭》，以及 2017 年受邀參與莫斯科契訶夫國際劇場藝術節，歷經淬煉與進化，《木蘭》確已成為樂團近期重要的代表作品之一。然而，《木蘭》的成功，必須歸因於自創團以來，樂團即設定透過多元的演出型態來磨練展演實力、厚植創作能量，從而不斷追求精湛、卓越、跨界與創新。因此，《木蘭》所代表的，是過去一路的持續累積，也是每個當下的奮力把握，更是未來不斷的創新動能——它是一個里程碑，但絕不會是最終的句點！

打擊樂團總是積極挑戰自我，多方聯結各種可能性，好讓元素、題材、點子、創意得以源源不絕，因而能夠接連創造出優質的、令人耳目一新的作品。猶記得 2009 年委託駐團作曲家洪千惠創作〈披京展擊〉這首曲目，邀請兩位國光劇團的京劇演員合作演出，因為效果不錯，激起我們進一步擴大延伸發展的想望，於是有了 2010 年的擊樂劇場《木蘭》。推出後，雖然獲得不少好評，但演出者、導演和作曲家都覺得意猶未盡，因此在公演結束後，熱烈討論如何修整，並且很快便決定，要在三年後再次把《木蘭》搬上舞台。

三年後，以打擊樂的表現特色為原則，我們在東西方不同的藝術形式之間，尋求更具深度的創新結合。經過不斷調整，解構再重組，2013 年再次搬演的新版《木蘭》，包括服裝、燈光、布景、道具、音樂等層面，大部分的內容都被徹頭徹尾地翻新了，因而可視為一個獨立於 2010 年版本、臻至成熟的作品，並且是一次整體而全面性的進化。相信觀眾必能從新版《木蘭》的演出中感受到，打擊樂不是與京劇相互配合而已，而是在聽覺和視覺上使兩者真正融為一體，成為全新的演出形式。

能夠完成如此深度融合的跨界創新作品，不僅台灣少有，放眼世界亦屬罕見。因此，2017 年 6 月契訶夫國際劇場藝術節 25 周年，特別指名樂團赴莫斯科演出《木蘭》，成為該藝術節的重點節目。我們將 2013 年的新版《木蘭》做了細部的修整，使其更加流暢，果真「驚艷俄羅斯」，收到非常好的效果，再次獲得國內外極大的迴響與好評。現在，帶著豐碩的佳績，《木蘭》展開了台灣北中南巡演，透過短短 90 分鐘的呈現，與舊雨新知分享這份感動的成果。感謝各位蒞臨欣賞演出，接下來，我們仍會一本初衷，持續努力為樂迷帶來精彩的作品，也請大家繼續給予支持、鼓勵和指教！

藝術總監的話

導 演

李小平

猶記得 2010 年第一次演出結束後沒多久，朱老師就找了我與千惠「聊聊」，幾乎是「有志一同」的決定重新製作《木蘭》。因為不滿足，才有了 2013 年「新版」的擊樂劇場《木蘭》，而最後的成果我也是滿意的。

這次重新再啟動擊樂劇場《木蘭》，依著 2013 年的文本編劇、情節描述、音樂節奏和人物情感為範本，不再做大型結構的變更，而是重新潤色各情節的表現力。我們都想把故事說的夠深刻，更雕琢木蘭的內心：她其實是膽小莽撞的女孩，被迫投入一個戰場卻又立刻後悔，面對眼前一戰又一戰的榮耀，她心心念念的只想要回家。而木蘭內在情感的大起大伏，同時體現打擊樂的豐富：時而澎湃、時而委婉、時而感傷、時而思念、時而親情招喚的脆弱、時而面對戰場殺伐時的殘酷。

對所有藝術工作者而言，創作有的時候是一種歸零，從 2013 年到 2017 年，雖然架構內容一樣，卻又有許多東西都不一樣了，再重新撿回的是新的體悟，這群音樂家們放下擅長的鼓棒，拿起不擅長的少林齊眉棍，將聲音節奏重新變成有機的組合。站在舞台上的不只是擊樂木蘭或京劇木蘭，而是一群木蘭共同體現跨界中經典。

音樂創作

洪千惠

2010 年首次與李小平導演合作，為融合打擊樂與京劇，導演使用踢踏舞作為兩者連結的橋樑。2013 年重新擔任《木蘭》的音樂創作，面臨的挑戰更有趣也更不容易！京劇是一種極具歷史意涵與豐富文化底蘊，完整度非常高的戲曲，如何保留京劇音樂的原汁原味，同時以擊樂的各種面貌，解構再重組，有點像是不可能的任務。但因為有之前與導演合作的經驗，雙方在尋找素材的過程有很多不言而喻的默契，也碰撞出更多的火花！因為對彼此的領域有更精準的掌握度，所以「開發打擊樂與京劇之間的所有可能性」、「讓打擊樂本身成為最重要的說故事者」成了我們共同的目標。

在導演的巧妙安排下，團員們既是演奏者，又是演員。無論是將打擊樂的棍棒敲擊加入京劇的十八棍，或以拍奏身體節奏融合京劇的十三響，在雙方通力合作之下，有了創新的演奏法與嶄新的表演邏輯，從擊樂的角度出發再結合京劇的特色，同時又各自維持自身的風格；而原本的踢踏舞的橋段也改由團員們直接用腳來呈現馬蹄的聲音，透過團員的演繹，讓節奏具有戲劇性同時也富有音樂性。

跨界的結合不是一件容易的事，若不是藝術總監朱老師的堅持，就沒有 2013 年的版本，也不會有今年到莫斯科巡演的機會，同時感謝團員全心全力的投入，給予我音樂創作的力量。我以充滿敬意的態度迎接挑戰，同時懷抱感恩的心情，希望我們的努力能帶給您耳目一新的觀賞體驗！

舞台設計

王孟超

花木蘭代父從軍故事人人知曉，創作團隊無意再敷演故事。我們想藉著豐富的打擊音樂和京劇程式撞擊，不是去分辨雌雄，而是更在意理梳出木蘭內心。一場虛實辨証，用激昂的鼓聲描繪戰爭的實，到馬林巴木琴低敲細吟木蘭的虛。滿台的人物樂器，飽滿充實，音樂與木蘭在虛空中互道衷情。

如何留給滿台表演者與樂器最大空間去運動挪移外實？又同時可以有最飽滿的視覺輔助內虛？我透過虛實透光的材質去勾勒大漠陵岳的線條，加上流動的平台，和空中參差的巨竹，將畫面作最大變化切割，同時又將舞台最大空間留給戲演，留給音樂。配合大塊影像和燈光呼吸，希望我的舞台也能虛實相間去和木蘭、音樂呼應，去辨一個撲朔迷離來。

燈光設計

車克謙

或許是某種程度的顛覆，以木蘭的女性角色觀點，與擊樂之間相互融合所激發出的漣漪；透過打擊樂器各種不同的聲音共鳴特質，闡述木蘭自孩童成長時期，代父從軍克敵，進而解甲返鄉的不凡生命歷程。每次與樂團合作在設計方向所思索的是，除了如何運用燈光氛圍營造使聽眾能夠融入節奏音符之間，也嘗試讓木蘭鮮明的形象在虛實意境穿梭之中得到應有的輔助，以期讓觀眾可以同時在聽覺及視覺的飽和度及平衡感上，得到最大的滿足。

服裝設計

陳婉麗

木蘭是一齣京劇與現代擊樂的跨界之作，因此服裝也以傳統與現代交融的風格來對應跨界的形式，京劇演員的服裝主要是以傳統京劇的形式為基底，再運用現代的色彩與質感來轉化傳統京劇服裝的典型與內涵；而樂手們的服裝則在現代時裝的基礎上，裝飾佈置京劇的紋樣與先秦遠古時期的圖騰，來製造戰士與市井小民氛圍。

《木蘭》服裝另一個特色是，運用了傳統手工製作服裝的技術，例如藍染以及絹印，希望透過這些傳統手工的技藝讓服裝細節呈現出精緻的質感及完美的舞台效果。

《木蘭》的服裝體現了「跨界·融合」的精神，是一場傳統與當代美學的對話。

◎ 特別感謝：椿版畫工作室、繡蓮染織工房。

京劇唱腔作曲

馬蘭

木蘭集「忠孝勇節」於一身，她的完美使得她的傳奇故事成為中國歷史上的神來一筆。1912年，京劇藝術大師梅蘭芳演出過《木蘭從軍》，劇中的花木蘭六易服裝、三易扮相，長槍扎靠、英姿威武。105年後的今天，由打擊樂與京劇兩種藝術形式完美結合再次演繹這位巾幗女英雄，一定震撼、精彩！

編劇

鄭衍偉

跨界製作經常讓人覺得充滿更多的可能性，可是就我個人經驗而言卻是完全相反。結合不同的創作形式往往是一個取捨的過程，究竟音樂佔多少？京劇佔多少？多媒體佔多少？導演手法佔多少？情節又佔多少比重？像是細膩的計算題一樣，有時候並不那麼自由。在這樣的狀態下，故事情節比較像是一個柔軟的緩衝，就像關節的軟骨組織那樣，必須試著把所有的元素黏接在一起，但是還能夠靈活運動。相較之下，是一個比較土氣的過程。身為編劇，最關心的還是為什麼？為什麼要在現代作木蘭這個故事？要帶給觀眾什麼？想說什麼？說到木蘭，大家最根本會想到的就是代父從軍和女扮男裝。在我們這個時代，一般人面對的最重要的掙扎並不是教忠教孝的情操，而性別議題，似乎也不是導演關心的面向。在諸多討論之後，我還是希望能夠面對一下我們身處的當代世界，假使我們把戰爭當成一個社會競爭的隱喻，或許可以把木蘭這個年輕女孩的冒險當成一個成長故事，她被推上前，被迫加入這個追求競爭力的遊戲。

序曲 | 沙場夢回〈得勝〉

劇情解說 | 戰火烽煙，兩軍對峙，戰事漸趨高潮時，木蘭亮相。風沙漫漫，木蘭也陷入了舊時回憶。

音樂創作解說 | 作為本劇序場的戰爭場面，音樂方面凸顯擊樂特有氣勢並帶有京劇武場風格的樂曲，以大合奏勾勒出壯闊的對峙感。

曲一 | 凝視孩提〈時局〉

劇情解說 | 木蘭穿梭在戰場與回憶之間，戰場上的風沙，與小時吟唱的童謠交錯，眼看似乎就要大勝敵軍，木蘭腦中閃過的卻都是家鄉、親人、一段一段的兒時回憶湧上眼簾，另一頭，似乎是一具具倒著返鄉的身軀。

音樂創作解說 | 此段是回到木蘭家鄉童年時期的場景，而此時木蘭的性格是好奇頑皮但也勇敢要強，所以我們以多種小樂器及日常生活用品來呈現農村生活與木蘭兒時情景，帶出純樸天真童趣的感覺。

曲二 | 魂歸大荒〈魂歸〉

劇情解說 | 護送棺木出殯，肅穆走到田野中下葬。默禱的聲音慢慢轉成落寞的無奈，少婦新寡，老父白髮人送黑髮人，胸中情緒無人可解。馬林巴琴象徵送葬隊伍中的棺木，被緩緩推動、演奏。

音樂創作解說 | 〈魂歸〉是本劇較為嚴肅的場景，大家勇赴戰場，迎回來的卻是一具具的棺木。作曲家用四台馬林巴木琴來象徵，雖然是哀傷的音樂，卻以莊嚴的情愫來看待生命與戰爭。團員以非典型方式演奏木琴，或吹或拉，模擬出悲傷的情緒，凸顯馬林巴木琴的多樣性。

曲三 | 遠情絮絮〈絮語〉

劇情解說 | 大地神靈鹿妃低吟，彷彿一封家書，激起木蘭對家鄉種種寧靜與低迴的想望，有如北方民謠般，勾勒出樸素的農耕生活。鹿妃既需要高難度的演奏技巧，也在游走於樂器和鼓棒中，展現她作為大地神靈，對人心的召喚與安慰。

音樂創作解說 | 運用不同的琴槌與演奏方式產生豐富的音色變化，擊樂的多元性在此一覽無遺。此段亦需要大量的劇場聲響效果，我們嘗試以擊樂做出大自然的情境音效，作曲家稱之為擊樂的戲劇音樂。

曲四 | 紅綾家別〈離鄉〉

劇情解說 | 木蘭在花轎中披著嫁衣，喬裝離家。遠嫁異鄉，和前去戰場，看似天差地別，其實面對的都是茫然的未知。過去種種回憶迎面而來，也彷彿給了木蘭一股決心與勇氣。

音樂創作解說 | 木蘭決定出征的心境轉折就在這段發生。我們在出嫁的氛圍音樂開始，然而木蘭卻是決定出征，是一種複雜的心路歷程，為了描述木蘭的心境，音樂上作曲家採用速度變化極大的風格，也是全劇起伏最大的段落。

曲五 | 操戈叫陣〈叫陣〉

劇情解說 | 京劇的基本功法十八棍，與擊樂演奏家的技巧結合，以棍棒的節奏和打擊方式，而練兵用的長竿，因不同部位與材質，發出不同聲響，以此展現操兵練功的場面與氣勢。在這裡，身體、節奏、功法，全都統整為同時具有表演性質的擊樂演奏方式，爭鬥氛圍逐漸堆疊，既像遊戲，又有著人類與生俱來的野性。

音樂創作解說 | 〈叫陣〉已不單只是音樂性的挑戰，團員們在走位、耍棍之餘，也必須兼顧演奏，難度非常高。音樂展現擊樂的敲奏法，凸顯叫陣的氣勢。

曲六 | 殘霞奠酒〈星空〉

劇情解說 | 向晚時分，木蘭走過軍營，此刻她已是將軍了，意氣風發，有人對她行禮，也有軍士吆喝她加入一同飲酒，快要過年了，熱鬧的氛圍下，隱隱透著對家裡那碗團圓飯的渴望。木蘭悄悄離開人群，往營外走去。

音樂創作解說 | 作為下半場的開始，木蘭已經是將軍。暫時離開戰場，大夥開心吃喝，木蘭卻心有所思。作曲家以兼具旋律線條與擊樂節奏感的處理手法來描述這段場景。

曲七 | 對蹄夜談〈夜談〉

劇情解說 | 木蘭走到無人處，原想靜靜展讀剛接到的家書，不料遇到通曉馬語的馬伕，兩人雞同鴨講，笑鬧一陣。連連勝利，越接近北方草原，馬兒們也越加興奮，馬伕與木蘭聊著何時能回家，馬兒們也像聽懂了般應和著。只有木蘭啞然無語，望著天際。

音樂創作解說 | 這部分的音樂重點就是團員以腳踏聲模擬六匹馬的馬蹄聲，與木蘭和馬伕進行三重奏，雖然音樂性也是以節奏為主，但與前段叫陣相較之下，有更多對應和語彙的元素加入。

曲八 | 決戰臨行〈大戰〉

劇情解說 | 激戰再起，木蘭在陣中奮勇穿梭，然而她的心境已經改變，放手一搏，只為歸鄉。

音樂創作解說 | 毫無疑問，這是全劇氣勢最強最澎湃的段落，作曲家將所有的鼓類樂器都編寫入此段中，盡情展現擊樂的氣勢與豐富性。

曲九 | 歸途拾景〈返鄉〉

劇情解說 | 木蘭在鹿妃吟唱相伴下，踏上歸鄉之路，十年軍旅，木蘭早已不是當初的小女孩，本就直來直往的她，此刻更添了股天不怕地不怕的豪邁氣魄。然而一別十年，父女、親人重逢，卻不知道該如何面對彼此，也不知道該如何面對未來。

音樂創作解說 | 音樂氛圍上與上半場離鄉相互對應，演員展現唱腔。鹿妃與擊樂木蘭、京劇木蘭的三重奏交織出綿密的旋律線。

尾聲 | 燈下心緒〈勇氣〉

劇情解說 | 入夜，木蘭的心緒隨著燈火流動、飄忽著。煙火中，木蘭心裡默數著一路遭遇的人事地物，想著怎麼重新面對親人，怎麼再次開始在花家村的生活。從放花炮的小女孩到今日的木蘭，種種的、關於生命的疑惑，似乎也在點點閃耀的光影中，找到了出口。

音樂創作解說 | 本劇的結束段落，以擊樂打造圓融圓滿的氛圍。



藝術總監
朱宗慶

朱宗慶畢業於國立臺灣藝術專科學校（現國立臺灣藝術大學）音樂科，隨後至奧地利國立維也納音樂院深造，師事華特·懷格（Walter Veigl）教授及維也納愛樂前打擊樂首席理查·霍賀萊納（Richard Hochrainer）教授。1982 年獲打擊樂演奏家文憑，為華人世界獲得該項文憑之第一人。2005 年獲得國立臺灣大學管理學院高階公共管理碩士學位。

回國後擔任臺灣省立交響樂團打擊樂首席，積極活躍於音樂舞臺。1986 年 1 月成立朱宗慶打擊樂團，是臺灣第一支專業的打擊樂團，並數度赴歐、美、亞、澳等多國演出。1989 年成立財團法人擊樂文教基金會，專司樂團行政事務。1991 年創辦朱宗慶打擊樂教學系統，自基礎教育來推廣打擊樂。1993 年創辦「TIPC 臺灣國際打擊樂節」，每三年舉辦一次，讓臺灣的擊樂與國際交流、與世界同步。1998 年創辦《藝類》雜誌，希望引領更多人進入藝術生活。1999 年起，每年舉辦「TIPSC 台北國際打擊樂夏令營」，提供國內學習打擊樂的年輕學子一個多元豐富的學習管道。

曾任國立臺北藝術大學校長、音樂系教授兼主任暨研究所所長、藝術行政與管理研究所教授兼所長，以及國立中正文化中心主任暨改制行政法人首任藝術總監、第四屆董事長、國家交響樂團團長。2009 年擔任高雄世界運動會開閉幕式總導演；2017 年 1 月接任國家表演藝術中心董事長。

獲獎無數，曾獲頒「青年獎章」、「十大傑出青年」、「金鼎獎」、「金曲獎」、「國家文藝獎」、「總統府二等景星勳章」，並由國際打擊樂藝術協會（Percussive Arts Society, PAS）頒授「傑出貢獻獎」、「終身教育成就獎」，以表揚他對打擊樂藝術的貢獻與成就。2016 年獲選 PAS 名人堂，是華人世界獲此殊榮之第一人。

現任朱宗慶打擊樂團藝術總監、國家表演藝術中心董事長、國立臺北藝術大學講座教授、國立臺灣藝術大學榮譽教授。



導演
李小平

第十五屆國家文藝獎得主。國立臺北藝術大學劇場藝術研究所導演組碩士、國立臺灣藝術專科學校、陸光劇校畢業。1995 年榮獲中國文藝協會戲曲導演獎；2009 年高雄「世界運動會」擔任開幕式演出導演，2017 年台北「世界大學運動會」開閉幕導演顧問。創作類型多樣，橫跨傳統與現代劇場之間。導演代表作品：國光新戲《廖添丁》、《閻羅夢-天地一秀才》、《王熙鳳大鬧寧國府》、《李世民與魏徵》、《三個人兒兩盞燈》、《金鎖記》、《快雪時晴》、《孟小冬》、《狐仙故事》、《百年戲樓》、《梁山伯與祝英台》、《艷后和她小丑們》、《水袖與胭脂》、《西施歸越》、《孝莊與多爾袞》；京劇小劇場《霸王別姬—尋找失落的午後》、《王有道休妻》、《青塚前的對話》；民心劇場《武惡》、歌仔戲《刺桐花開》、《人間盜》、兒童音樂劇《睡美人》、《小紅帽》、古裝歌舞劇《歡喜鴛鴦樓》、音樂劇《梁祝》、實驗戲曲《傀儡馬克白》、現代小品《掰啦女孩》、千禧年總統府前遊藝活動編導等。近年更活躍於兩岸，來外邀執導有 2010 年川劇《夕照祁山》，新編崑劇《2012 牡丹亭》、2012 年《煙鎖宮樓》、2013、2014 年上海大劇院《金縷曲》、2015 年《春江花月夜》、《大稻埕》，後者榮獲 2017 年五個一工程獎，2016 年《哈姆雷特》、2017 年《醉心花》等，均受到高度肯定，成為兩岸一致矚目的戲曲導演。



音樂創作
洪千惠

洪千惠為朱宗慶打擊樂團創團團員之一，現任朱宗慶打擊樂團駐團作曲家。曾隨馬水龍教授、盧炎教授修習理論作曲，隨朱宗慶教授、郭光遠教授學習打擊樂，曾赴法國巴黎師範音樂學院、法國國立巴黎音樂院作曲班深造，皆獲作曲家文憑，師事日裔作曲家平義久教授，隨亞蘭·邦卡教授、保羅·梅凡諾教授學習理論作曲。創作類型豐富，作品廣及親子音樂會、音樂與戲劇、古典與流行的跨界融合。

2010 年擔任朱宗慶打擊樂團擊樂劇場《木蘭》全場音樂創作，是打擊樂結合京劇以及踢踏舞的跨界作品，廣受各界好評。2012 年和長榮交響樂團跨界與歌手小百合周月綺合作《Ever Blooming 百合盛開-跨界美聲交響詩》專輯，以〈深情相擁〉一曲，獲第二十三屆金曲獎傳統暨藝術音樂類最佳編曲人獎；同年受國藝會委託創作〈默娘傳奇〉收錄於珍藏當代台灣的聲音《樂典 09》專輯，並獲 2014 年第二十五屆傳藝金曲獎最佳藝術音樂專輯獎。2013 年與台北四重奏名琴與民謠合作專輯之曲目〈草蜢弄雞公〉再度入圍金曲獎；同年再度擔任《木蘭》新版的音樂創作，將打擊樂與京劇完美融合，更於 2017 年受邀至莫斯科俄契訶夫國際劇場藝術節演出。2015 年作品〈鑼之樂〉，深受國內外觀眾一致好評，2016 年回顧短片在 Facebook 超過 860 次的分享。



舞台設計

王孟超



燈光設計

車克謙



京劇唱腔作曲

馬蘭

畢業於南加州大學舞台燈光設計碩士，投入劇場超過三十年。曾任雲門舞集的資深製作經理和舞台設計，也為台灣許多知名表演團隊擔任舞台及燈光設計或技術指導，如雲門舞集、表演工作坊、國光劇團、屏風表演班、當代傳奇劇場、明華園等臺灣知名表演團隊。曾任 2009 年台北聽障奧運會開幕的舞台設計總監，2007 年布拉格劇場四年展評審委員及台灣參展召集人，台灣館榮獲最佳劇場技術運用金牌獎；2004 年於波蘭華沙總統官邸獲頒雪樹國際成就獎，2014 年獲頒國家文化藝術基金會國家文藝獎。2016 年迄今擔任臺北表演藝術中心總監。

美國紐約市立大學布魯克林學院戲劇研究所碩士，現任光創演繹有限公司總監。近期重要燈光設計作品：市交歌劇《聰明的女人》；上海張軍崑曲藝術中心《春江花月夜》；金枝演社《伊底帕斯王》、《祭特洛伊》、《臺灣變形記》、《幸福大丈夫》；廈門市金蓮陞高甲劇團《大稻埕》；朱宗慶打擊樂團《樂之樂》、《2013 木蘭》、《擊度震撼》；《看見臺灣》跨界音樂會；尚和歌仔戲劇團《情定化城寺》、《伽藍雨綿綿》、《半人》；國光劇團《十八羅漢圖》、《青塚前的對話》；四川省川劇院《柳蔭記》、《草民宋士杰》、《塵埃落定》、《夕照祁山》；人力飛行劇團《星光劇院》、《china 盜淚》、《臺北爸爸紐約媽媽》、《地下鐵》、《向左走向右走》、《幸運兒》；《臺灣舞孃》；上海昆劇團《煙鎖宮樓》；上海白描清透昆曲《2012 牡丹亭》；新古典舞團《傾杯樂》；明華園《濟公活佛之雪狐情》、《火鳳凰》、《蓬萊大仙》；采風樂坊《無極》、《西遊記》；舞鈴劇場《奇幻旅程》、《海洋之心》等。

京胡演奏家、作曲家，現任國光劇團一等琴師。曾應邀赴德國、巴黎講學。曾接受台灣「中外雜誌」採訪及香港鳳凰衛視「專題人物報導」。曾多次應中央電視台、北京電視台、中國人民廣播電台邀請，為大型藝文活動編腔作曲及京胡演奏。重要作品：大型現代京劇《劉胡蘭》；指導德國留學生創作大型古裝神話劇《夜鶯》；電影古裝故事片《三女休夫》作曲；電視台節慶節目《民以食為天》、《一百個春秋》、《楚妃舞》、《七彩人間路》、《中醫與中藥》、《小店諧曲》等作曲並操琴。2010 年應臺北市立國樂團之邀在《胡琴萬花筒》音樂會中演奏京胡獨奏曲《夜深沉》、《情韻》；同年在國光劇團《百年戲樓》劇中除擔任文場領導外，並粉墨登場飾演琴師一角；2013 年為朱宗慶打擊樂團新版《木蘭》京劇唱腔作曲；為國光劇團《寇珠換太子》及 2014 新編年度大戲《水袖與胭脂》、《孟小冬》、《探春》、《寇珠換太子》、《十八羅漢圖》、《西施歸越》及《定風波》作曲及文場領導等。



服裝設計

陳婉麗



編劇

鄭衍偉



攝影 許培鴻

多媒體設計

王奕盛

英國愛丁堡大學設計博士，現任國立臺北藝術大學劇場設計學系專任教授。重要劇場服裝設計作品：古舞團《夢土之箋》、《回來》；朱宗慶打擊樂團 2013《木蘭》、2010《木蘭》、《非常活力非洲樂舞情》、《一九九四音樂劇場/夢、風鈴》、《一九九三音樂劇場/夢、風鈴》；雲門舞集《竹夢》、《年輕》、《家族合唱》、《黎海寧 Links X 世代》；國立臺北藝術大學《香絲·相思》、《羅密歐與朱麗葉》、《一官風波》、《鳥》、《太太學堂》、《海山傳說·環》、《夢幻劇》等。重要展覽：2015 北藝大傳研中心未來·傳統實驗基地《印象》、《無地不生-與苧麻的六十五天》、《轉·場—隨域而生》特展；2013 倫敦大學亞非學院文萊畫廊《世界生態纖維與織品藝術展覽暨論壇》聯展；2012 國際天然染論壇暨展覽 & 世界自然纖維與織品論壇，服裝作品走秀；順益臺灣原住民博物館《布農·莎士比亞·賽夏-2006 陳婉麗展》個展；國立臺灣史前文化博物館《用手去找·新織事—纖維創作特展》聯展。

一個熱愛故事的人，曾獲台灣文學獎劇本創作首獎、台北文學獎散文獎。策劃 PaperFilm 視覺文學書系，劇作曾在亞洲七個城市巡演，文章曾有 33 萬點閱，翻譯超過 20 本以上書籍，並前往 14 個國家進行 200 個以上的創作者、公共空間以及政府單位研究採訪。如今相信體驗設計是文化工作的最前線，在帝國境內某跨國企業臥底。

倫敦中央聖馬丁藝術暨設計學院新媒體藝術碩士。目前擔任台灣技術劇場協會理事、國立臺北藝術大學劇場設計系、師大表演藝術研究所兼任講師，致力於劇場影像設計教學與創作。2016 年以雲門舞集《稻禾》、雲門 2《十三聲》影像設計雙入圍 2017 世界劇場設計展投影與多媒體設計類，2014 年以雲門舞集《稻禾》影像設計獲英國光明騎士劇場影像設計類首獎，2013 年以雲門舞集《屋漏痕》影像設計獲選 2013 世界劇場設計展互動與新媒體類銅獎。參與製作鄭宗龍作品《在路上》、秀琴歌劇團《安平追想曲》、創作社劇團《拉提琴》、玫舞集《親愛的》分別入圍第十、十一、十二屆台新藝術獎年度表演藝術類作品，其中以《在路上》獲第十屆表演藝術類大獎。

朱宗慶打擊樂團

朱宗慶打擊樂團由朱宗慶先生於 1986 年成立，是台灣第一支職業打擊樂團，也是國際上少數能融匯中西打擊樂器演出的團體；30 多年來以台灣為家，世界為舞台，朱宗慶打擊樂團以「moving on」的精神，分享感動的節奏，至今樂團足跡遍及全球 31 個國家及地區，委託創作曲目達 222 首，透過教學系統培育出超過 13 萬的學習人口。

朱宗慶打擊樂團成立至今開枝散葉：「朱宗慶打擊樂團 2」以年輕創意為訴求，「躍動打擊樂團」擔任校園巡迴的任務，「傑優青少年打擊樂團」至今全國逾 100 餘團，由朱宗慶打擊樂團團員搭配專任講師擔任各樂團的教學指導，並成立由傑優青少年打擊樂團專任講師所組成的「JUT 打擊樂團 - 傑優教師打擊樂團」，可說是台灣現代打擊樂發展的重要推手。



吳思珊



何鴻棋



吳珮菁



黃堃儼



李佩洵



林敬華



盧煥韋



陳宏岳



陳妙妃



戴含芝



蔡孟孜



彭靜瑩

演
出
者

朱宗慶打擊樂團 2

走在趨勢的前端、勇於實驗與嘗試的「朱宗慶打擊樂團 2」，這群從小就接受嚴格的音樂專業訓練的打擊樂新秀，擁有十餘年扎實的打擊樂學習基礎。除沿襲朱宗慶打擊樂團專業、熱情、具親和力、中西融合的特質外，年輕的「朱宗慶打擊樂團 2」更散發一股屬於年輕人特有的青春氣息，在曲目或演出型態有著更自由開闊、不受約束的發展空間。

每年超過七十場的演出，讓「朱宗慶打擊樂團 2」得以累積更豐富的舞臺歷練，並使他們在打擊樂專業素養上的更上層樓，能有具體展現的機會。1999 年成立至今，「朱宗慶打擊樂團 2」受到許多演出單位的關注，曾受邀演出臺北兒童藝術節、臺北國際打擊樂節、韓國泗川國際打擊樂節、新加坡國際旅遊展、上海東方藝術中心兒童音樂會、北京國家大劇院兒童戲劇季等，獲得好評；每年並固定擔綱豆莢寶寶兒童音樂會演出，於全台各縣市及中國大陸各地展開巡演，陪伴小朋友在音樂中快樂成長。

「朱宗慶打擊樂團 2」以創意、清新、專業的獨特風格，用年輕人的思維與熱情活力，綻放打擊樂的青春光芒。未來除繼續為打擊樂的推廣貢獻更多心力，也將以充滿創意與開闊的視野，開創打擊樂的新潮流。



李玠嫻



江佩柔



王可心



林奕彤



史孟航



陳妍臻



黃柏元



廖為治

演
出
者



協演 飾 木蘭

朱安麗
(朱勝麗)

國光劇團演員，陸光劇校、佛光大學藝術學研究所碩士，師承筱派名家陳永玲先生。坐科時先習武旦，因嗓音清脆，做表細膩後改專花旦，曾獲中國文藝獎章及文復會最佳旦角獎。擅長劇目有《春草闖堂》、《賣水》、《宋十回》、《巴駱和》、《烏龍院》等。重要作品有：新編京劇《廖添丁》、《三個人兒兩盞燈》、《狐仙故事》、《閻羅夢》、《快雪時晴》、《豔后與她的小丑們》，2009 年契訶夫國際劇場藝術節《孫悟空大戰玉鼠精》（國光劇團）、2010 年上海世博台北週《慾望城國》（當代傳奇劇場）、2010 與 2013 年兩版的擊樂劇場《木蘭》。近年在崑曲舞台上也有優異表現，曾演出《獅吼記》、《尋找遊園驚夢》、《蘭庭六記》、《長生殿》等作品，並獲邀參與 2011 年參加北京紀念崑劇非遺十周年系列活動，近期參與「小劇場・大夢想」《青春謝幕》、《夜奔》、入圍第十五屆台新藝術獎（拾念劇集）《蓬萊》、文學劇場《定風波》等作品。是一位文武京崑兼擅、極具魅力的優秀演員。



副導演、協演

孫元城

國立臺灣藝術大學表演藝術研究所，現任國立國光劇團。擅長戲目《挑滑車》、《探莊》、《戰馬超》、《打店》、《惡虎村》、《投軍別窰》、《武十回》、《古城會》、《狀元媒》等。演出經歷：新編戲曲《三個人兒兩盞燈》、101 相聲舞台劇《大宅，門都沒有》、周志坤國標舞《金大班最後一夜》、荷蘭跨界舞蹈《三探東風》、日本市川萬次郎《歌舞伎之見方》、韓國文化交流《雁蕩山》、馬來西亞《三岔口》。編導經歷：高行健《八月雪》助排、林奕華《水滸傳》肢體指導、如果兒童劇團《東方夜譚》武術指導、朱宗慶打擊樂團擊樂劇場《木蘭》副導、廖瓊枝歌仔戲團《火燒紅蓮寺》副導、陳美雲歌仔戲團《刺桐花開》副導、表演藝術研究所《希臘悲劇三部曲》導演、朱宗慶打擊樂團《披京展擊》導演、中央大學泛華讀劇《一種旁觀》導演。



協 演

高禎男

國光劇團淨行演員，多次參加跨界演出與舞蹈空間舞團演出以及國內外的大型公演。

擅長劇目有《戰馬超》、《斬顏良》、《雙李逵》等。亦參與國光劇團與舞蹈空間舞團跨界合作之《再現東風》、《三探東風》、《鄰光乍現》，展現京劇以外的才能。並參與朱宗慶打擊樂團擊樂劇場《木蘭》的演出，以及歌劇《梧桐雨》，2 分之 1Q 劇場《半世英雄李陵》與如果兒童劇團合作演出《天下第一》、《我的媽媽是薛丁山》、《守護精靈》、《百年咕咕雞》、《狐說八道》、《東方夜譚》等演出，多次巡迴海外，吸收不同劇種的演出方式，提升自己能力，展現其在傳統戲曲之外潛能。



財團法人擊樂文教基金會

1989 年，朱宗慶先生號召一群熱心文化教育人士共同創立「財團法人擊樂文教基金會」，專司樂團的經紀與行政事務。基金會的成立，讓樂團的演出與行政事務得以分責掌理，自此確立了樂團專業化的步伐。爾後，基金會更將觸角延伸至樂團以外，結合政府、企業界與文化界的力量，一方面提升台灣文化藝術的表演、創作與研究水準，另一方面推動音樂的普及化、專業化與國際化。

基金會現由劉叔康先生出任董事長，下設企劃、行銷、行政、秘書及財務等五個部門，二十位專職行政人員。於基金會的隸屬單位中，除了「朱宗慶打擊樂團」以外，還包括「朱宗慶打擊樂團 2」、「躍動打擊樂團」、「傑優青少年打擊樂團」，以及「JUT 傑優教師打擊樂團」。

在基金會的策劃下，目前樂團每年平均國內外的演出超過一百六十場，足跡遍及海內外。除了樂團的演出事務外，為促進國際打擊樂的交流，自 1993 年起，基金會每三年舉辦一次「TIPC 臺灣國際打擊樂節」，以嚴謹的活動規劃與堅強的團隊精神，成功地樹立基金會專業藝術行政的形象。自 1999 年起，基金會每年舉辦「TIPSC 台北國際打擊樂夏令研習營」，提供國內學習打擊樂的年輕學子另一個學習管道，再次成功引起國內外的注目。多年來，基金會推廣打擊樂不遺餘力，儼然已成為台灣與國際打擊樂壇上一個重要的交流平台。

在打擊樂的推廣上，除了舉辦各式音樂會外，基金會也開設各項打擊樂的講座與研習課程，朝全民打擊樂的理想邁進。此外，基金會對於音樂創作與演奏人才的培養與提昇亦不遺餘力，不僅多次委託國內外作曲家譜寫新曲，並透過重要演出與各種國際交流的管道進行發表；至今，由基金會委託創作的曲目共達 222 首。另一方面，基金會也製作、發行朱宗慶打擊樂團的音樂與影音專輯，保存當代打擊樂的聲音，並讓打擊樂透過傳播深入生活中。

自 2013 年起，朱宗慶打擊樂團連續入選文化部「臺灣品牌團隊」計畫，肩負「台灣行走於世界的一張名片」之使命。未來，基金會將持續結合演奏、教學、研究、推廣工作，以打擊樂為媒介，讓世界看見台灣。

朱宗慶打擊樂團

創辦人暨藝術總監 朱宗慶

財團法人擊樂文教基金會

榮譽董事長 林信和

董事長 劉叔康

董事 王亞維 李光倫 林光清 林璟如 黃堃儼 廖裕輝

執行董事 林需蘭

監事 林怡昕 林豐洋 張覺文

（依姓氏筆劃排列）

藝術總監 特別助理兼副執行長 陳絲綸

秘書室 郭秉嘉

駐外企劃經理 王詠鑑

企劃部 賴慈宜 鄭微馨 翁偲睿 林鈺倍 廖書旋 廖語婕 易采葳 楊智心

行銷部 王美娟 黃瀟萱 莊易倫 許庭瑋 林孜昱 王翔生 徐榛璘

行政部 盧慧敏 蔡瓊惠 陳芄尹 張庭瑋 郭禎哲 王富強 陳怡頻 邱璿如

商品部經理 郭牧群

商品部 鄭伊真 何宛臻 余柏藜

財務總監 李幸容

財務部經理 呂艷慧

財務部 王雅君 吳亞璇 吳桂琴 林 雍 周姿吟

朱宗慶打擊樂團

團長 吳思珊

駐團作曲家 洪千惠

資深團員 何鴻棋 吳珮菁 黃堃儼

團員 李佩洵 林敬華 盧煥韋 陳宏岳 陳妙杞 戴含芝 吳慧甄（駐上海）徐啟浩（駐上海）

見習團員 蔡孟孜 彭瀟瑩

朱宗慶打擊樂團 2

團長 何鴻棋

2 團助理藝術總監 陳宏岳

團員 吳 瑄（駐陝西）李玠嫻 黃晉韋 江佩柔 王可心 洪于倫 林奕廷

見習團員 史孟航 陳妍臻 謝佳青 黃柏元 廖為治

JUT 打擊樂團 - 傑優教師打擊樂團

范聖弘 黃佳莉 蘇薇之 蔡淑敏 蔡欣樺 陳益特 戴孟穎 李昕珏 陳景琪 陳璟宜

躍動打擊樂團

總幹事 葉家伶

團員 劉宇雯 蔡博亭 李庭妮 林靖芸 石至瑀 許家綺 王述瑄 李奇軒 李欣穎 邱平諭

吳 驩 袁鼎鈞 陳致欽 陳裕禮 彭 琪 黃微心 劉家妤 浦川祥馬



一站 前進倫敦



12/1 起華航全新 A350-900 直飛倫敦，週週四班

白金漢宮前，正舉行著衛兵交接儀式，歡迎您跟隨華航前進倫敦腳步欣賞大笨鐘真實面貌，驚嘆西敏宮宏偉輝煌... 無論出差或旅遊，搭乘華航，直飛倫敦蓋維克機場 (Gatwick)，讓您擁有更多時間一覽英倫風情！



航線	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
台北-倫敦	CI069	09:30	15:30	1.3.6	A350
		08:55	14:55	...5...	
倫敦-台北	CI070	21:15	18:30+1	1.3.56	

詳情請上華航網站及各大旅行社。



相逢自是有緣 華航以客為尊

* 因各類因素或不可抗力之原因，本公司得不經預告以不同機型載送，如有變動將以實際飛航機型為準。

majestic.



Marimba Artist

吳欣怡

She-e Wu